SONY

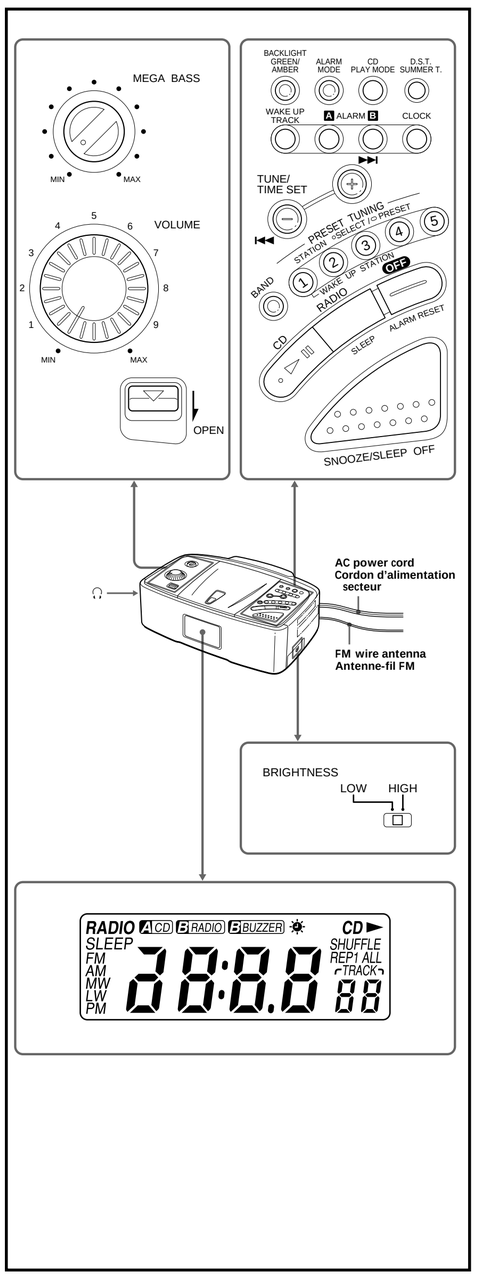
3-866-485-**11** (1)

FM/AM CD Clock Radio *ICF-CD873*
FM/MW/LW CD Clock Radio *ICF-CD873L*

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (ruckseite)
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

Sony Corporation © 1999 Printed in Malaysia

Sony online http://www.world.sony.com/



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the Customers in Europe

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This Compact Disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the bottom exterior.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony CD clock radio!
It will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Before operating the unit, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover the models ICF-CD873 and ICF-CD873L, and their difference is as follows:

Model Number	ICF-CD873	ICF-CD873L
Band	FM/AM	FM/MW/LW

Features

- 3-D sound system — In addition to the left and right speakers, the center woofer provides rich bass sound for enhanced listening quality.
- Built-in CD Player with Shuffle/Repeat function.
- You can wake up to any track of a CD.
- 5 random station presets.
- A powerful bass is produced with the MEGA BASS sound system.
- PLL (Phase Locked Loop) Synthesized Tuner with 5 random memory presets for easy one button tuning.
- Adjustable display backlight color (green/amber).
- Summer time (daylight saving time) calculation.

Setting the Clock

1 Plug in the unit.
"AM 12:00" or "0:00" flashes on the display.

2 Press **CLOCK** for a few seconds until you hear a beep.
The hour starts to flash on the display.

3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** until the correct hour appears.

4 Press **CLOCK** once.

5 Repeat steps **3** and **4** to set the minute.
After setting the minute, press **CLOCK** again.
Two short beeps sound, and the counting of the seconds starts.

- To set the current time rapidly, hold down the **+** or **–** button.
- To set the current time from zero seconds, release **CLOCK** with the time signal at step **5**.

To Adjust the Current Time to Daylight Saving Time (Summer Time)

Press **D.S.T./SUMMER T.**.
"☼" appears on the display and the current time is adjusted to the daylight saving time.
To deactivate the function, press **D.S.T./SUMMER T.** again.

Playing a Disc

An 8 cm (3-inch) CD can be played without an adaptor.

1 Slide **OPEN** in the direction of the arrow to open the CD compartment lid and place in a CD.

2 Close the CD compartment lid.

Slide

Labelled surface up

Close the lid

3 Press **CD ▶II**.
"**CD ▶**" and "01" appear on the display to indicate that track 1 of the CD is playing.

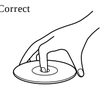
4 Turn **VOLUME** to adjust the volume.

To	Press
Pause	**CD ▶II**
Resume play after pause	**CD ▶II** again
Locate the beginning of the current track (AMS*)	**I◀◀** **
Locate the next track (AMS)	**▶▶I** **
Go back at high speed	Hold down **I◀◀** **
Go forward at high speed	Hold down **▶▶I** **
Locate the previous track (AMS)	**I◀◀** repeatedly**
Locate the succeeding track (AMS)	**▶▶I** repeatedly**
Stop play	**OFF•ALARM RESET**

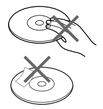
* AMS = Automatic Music Sensor
** These operations are possible during both play and pause.

- To handle compact discs

Correct


Handle the disc by its edge.

Incorrect


Do not touch the surface.

Do not stick paper or tape nor write anything on the surface.

Notes
- If you press **CD ▶II** when there is no disc in the CD compartment, "00" flashes for about 5 seconds on the display and the unit turns off automatically.
- There will be no sound from the speakers when the headphones (not supplied) are plugged in.

Various Modes of CD Playback

You can play tracks repeatedly or in random order.

Press **CD PLAY MODE**.
Each press changes the play mode as follows:

Display Indication	Play mode
none	(normal play)
	All the tracks are played once.
"REP 1"	(single repeat)
	A single track is played repeatedly.
"REP ALL"	(all repeat)
	All the tracks are played repeatedly.
"SHUFFLE REP"	(shuffle repeat)
	All the tracks are played repeatedly in random order.
"SHUFFLE"	(shuffle play)
	All the tracks are played once in random order.

Operating the Radio

Manual Tuning

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.

2 Select the desired bands by pressing **BAND**.
Repeated pressing of **BAND** switches between the bands.

3 Tune in to a station by pressing **TUNE/TIME SET +** or **–**.
The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM channel step is set to 10 kHz for the model for the North and South America. The FM channel step is set to 0.05 MHz and the AM(MW) channel step is set to 9 kHz for the model for other countries.
(The FM frequency indication changes every 0.1 MHz.)
To change the frequency rapidly, press down **TUNE/TIME SET +** or **–**. When the end of the band is reached, two beeps sound, and the unit automatically continues to scan from the other end of the band.

4 Turn **VOLUME** to adjust the volume.

- To turn off the radio, press **OFF•ALARM RESET**.
- To improve radio reception
  FM: Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity.
  AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit. Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.
- When you release **TUNE/TIME SET +** or **–** after locating your desired station, the display switches back to the current time after a few seconds. To check the frequency of the tuned-in station, press **RADIO•SLEEP** gently and the frequency appears for about 5 seconds.

Preset Tuning

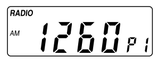
You can preset up to 5 stations; one station for each preset buttons **1** to **5**, for one-touch tuning.

Presetting a Station
Example: To preset AM 1260 kHz onto preset button **2**.

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.

2 Tune in to the station on AM 1260 kHz (See "Manual Tuning").

3 Press down the desired **STATION•SELECT/PRESET** button until you hear two beeps.



The frequency remains on the display for a few seconds, and then the display returns to the current time.

- When using the radio alarm, preset the station you wish to serve as the alarm (**WAKE UP STATION**) onto preset button **1**.

To change the preset station
Press the preset number again after tuning in manually to a different station. The previous station is replaced by the new one.

Tuning in a preset station

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.

2 Press the **STATION•SELECT/PRESET** button where the desired station is stored.

3 Adjust the volume using **VOLUME**.
After a few seconds, the display returns to the current time but the preset button number remains.

Note
- There will be no sound from the speakers when the headphones (not supplied) are plugged in.

Setting the Alarm

This radio is equipped with 3 alarm modes—CD, radio and buzzer. Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the Clock"). For the radio alarm, make sure to preset a radio station onto preset button **1**.

Setting the Alarm Time

To set the **A CD** alarm:

1 Press **ALARM A** for a few seconds until you hear a beep.
"**A CD**" and the hour flashes on the display.

2 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to set the desired hour.

3 Press **ALARM A** again.

4 Repeat step **2** and **3** to set the minute.
Two short beeps sound to confirm the setting. After a few seconds, the display returns to the current time while "**A CD**" remains.

Setting the wake up track

1 Press **WAKE UP TRACK** for a few seconds until you hear a beep.
The track number flashes on the display.

2 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to select the desired track number.

3 Press **WAKE UP TRACK** again.
Two short beeps sound to confirm the setting.

Note
When you change the CD, the **WAKE UP TRACK** number will be canceled. Set it again.

To set the **B RADIO** / **B BUZZER** alarm:

1 Press **ALARM B** for a few seconds until you hear a beep.
"**B RADIO**" or "**B BUZZER**" flashes on the display.

2 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to set the desired hour.

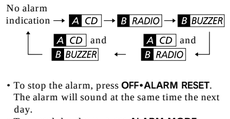
3 Press **ALARM B** again.

4 Repeat steps **2** and **3** to set the minute.
Two short beeps sound to confirm the setting.

Setting the Alarm Mode

Before setting the alarm mode, be sure to set the alarm time. (See "Setting the Alarm Time".)

Press **ALARM MODE** repeatedly until the desired mode appears on the display.
Each press of **ALARM MODE** changes the indication on the display as follows:



- To stop the alarm, press **OFF•ALARM RESET**.
  The alarm will sound at the same time the next day.
- To cancel the alarm, press **ALARM MODE** repeatedly until there is no alarm indication on the display.
- To check the alarm time you have set, press **ALARM A** or **ALARM B**.

Notes
- The alarm does not function, unless you set the clock and the CD/radio/buzzer alarm.
- If you set the CD alarm and radio or buzzer alarm to the same time, the CD alarm takes precedence.
- If you set the CD alarm and there is no disc in the CD player, the buzzer alarm will sound in its place at the time set.
- The radio and buzzer alarms will activate for 60 minutes.
- When the radio alarm is activated, "**B RADIO**" flashes on the display. If you wish to listen to the radio on the radio mode instead of the radio alarm mode, press **RADIO•SLEEP**.
  "**B RADIO**" stops flashing and remains on the display.

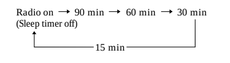
To Doze for a Few More Minutes

Press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
The CD, radio or buzzer alarm turns off, but will be activated automatically after about 8 minutes. You can repeat this process as many times as necessary.

Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **RADIO•SLEEP** repeatedly until the desired countdown duration appears.
When **RADIO•SLEEP** is pressed once, "On" appears on the display. Subsequent pressing of **RADIO•SLEEP** shows the following countdown durations:



- To turn off the radio before the countdown duration has elapsed, press **OFF•ALARM RESET**.

To use both the sleep timer and the alarm
You can enjoy falling asleep to the radio and be awakened by the CD, radio or buzzer alarm.

1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)

2 Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Other Useful Functions

For Enhanced Bass

The "MEGA BASS" function intensifies the bass sound for richer quality audio reproduction.

Turn **MEGA BASS** toward **MAX** to increase the bass emphasis.

For Backlight Color

You can select between green and amber for the Backlight.

Switch **BACKLIGHT** to **GREEN** or **AMBER**.

Adjusting the display brightness
To select the brightness, set the **BRIGHTNESS** switch to:
LOW for low
HIGH for high

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications."
- The nameplate indicating voltage, etc. is located at the rear.
- Disconnect the mains lead by grasping the plug. Never pull it by the cord.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug (or remove batteries from) the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not connect the antenna lead to the external antenna.

If you have any question, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock does not show the current time.
- Has an electrical power outage lasting more than one minute occurred?

The radio or sound alarm does not sound at the preset alarm time.
- Has the desired radio and/or buzzer alarm mode been activated with the **ALARM MODE** button? (i.e. Is the **B RADIO** or **B BUZZER** indicator lit on the display?)

The CD player does not operate.
- Did you close the CD lid?
- Did you place the disc correctly?
  The disc should be placed with the labelled side up.
- Dusty or defective disc — Clean the disc with an optional cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to get rid of moisture condensation.

Sporadic loss of sound in CD operation.
- Dusty or defective disc — Clean or replace the disc.
- Volume too high — Reduce the volume.
- Strong vibration.

Specifications

CD player section
System: Compact disc digital audio system
Laser diode properties: Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7mm aperture.)
Frequency response: 20-20,000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Wow and flutter: Below measurable limit

Radio section
Frequency range:

	Band	ICF-CD873	ICF-CD873L
North and South America	FM	87.5-108.0 MHz	—
	AM	530-1,710 kHz	—
UK, France, and Belgium	FM	—	87.5-108.0 MHz
	AM (MW)	—	531-1,602 kHz
	LW	—	153-279 kHz
Other countries	FM	87.5-108.0 MHz	—
	AM	531-1,602 kHz	—

Channel step:
North and South America:
FM: 0.1MHz (fixed)
AM: 10kHz (fixed)
Other countries:
FM: 0.05* MHz (fixed)
AM(MW): 9 kHz (fixed)
LW: 9 kHz (fixed) (ICF-CD873L only)
* The frequency display changes in steps of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".)

General
Time display:
North and South America, UK and Australia: 12-hour system
Other countries: 24-hour system
Speaker:
Front speakers: 6 cm (2 1/2 inches) x two, 8 ohms
Woofer: 9 cm (3 1/2 inches) 4 ohms
Power outputs:
Front speakers: 1.2W + 1.2W (at 10% harmonic distortion)
Woofer: 4.5 W (at 10% harmonic distortion)
Power requirements:
North and South America: 120 V AC, 60 Hz
Other countries: 220-230 V AC, 50 Hz
Power consumption:
22W
Dimensions:
Approx. 304 x 125 x 233.5 mm (w/h/d)
(Approx. 12 x 5 x 9 1/2 inches) incl. projecting parts and controls
Mass:
Approx. 3.5 kg (7 lb 12 oz) not incl. batteries
ICF-CD873L (UK only): Approx. 3.55 kg (7 lb 14 oz) not incl. batteries

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.
N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

Pour les clients en Europe

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.
L'étiquette CLASSE 1 LASER PRODUCT est collée au-dessous de l'appareil.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Informations préliminaires

Merci pour l'achat de ce radioréveil CD Sony !
Il vous offrira de nombreuses heures d'écoute agréable en toute fiabilité.
Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute référence future.

Ces instructions couvrent les modèles ICF-CD873 et ICF-CD873L qui se distinguent de la façon suivante :

Numéro de modèle	ICF-CD873	ICF-CD873L
Gamme	FM/AM	FM/PO/GO

Caractéristiques

- Système sonore 3D — Haut-parleur de grave central fournissant un son grave riche, en plus des haut-parleurs gauche et droit, pour une meilleure restitution du son.
- Lecteur CD intégré avec lecture aléatoire et répétée.
- Réveil par la plage de votre choix d'un CD.
- 5 préréglages de stations aléatoires.
- Système sonore MEGA BASS pour une bonne restitution du grave.
- Tuner synthétiseur PLL (Boucle à verrouillage de phase) à 5 préréglages aléatoires permettant un accord instantané.
- Réglage du rétroéclairage réglable (vert ou orange).
- Calcul de l'heure d'été.

Réglage de l'horloge

1 Branchez l'appareil.
« AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **CLOCK** pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
Les heures se mettent à clignoter sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que les heures correctes apparaissent.

4 Appuyez une fois sur **CLOCK**.

5 Répétez les étapes **3** et **4** pour régler les minutes.
Après avoir réglé les minutes, appuyez une nouvelle fois sur **CLOCK**.
Deux brefs bips retentissent et les secondes se mettent à tourner.

- Pour régler plus rapidement l'heure, appuyez en continu sur la touche **+** ou **–**.
- Pour régler l'heure à partir de zéro seconde, relâchez **CLOCK** au top horaire à l'étape **5**.

Pour régler l'heure sur l'heure d'été (D.S.T.)
Appuyez sur **D.S.T./SUMMER T.**.
« ☼ » apparaît sur l'afficheur et l'heure actuelle est ajustée sur l'heure d'été.
Pour désactiver la fonction, appuyez une nouvelle fois sur **D.S.T./SUMMER T.**.

Ecoute d'un disque

Vous pouvez écouter un CD de 8 cm (3 pouces) sans adaptateur.s

1 Tirez **OPEN** dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle du logement de CD et posez un CD.

2 Fermez le couvercle du logement de CD.

Tirez

Face imprimée dirigée vers le haut

Fermez le couvercle

3 Appuyez sur **CD ▶II**.
« **CD ▶** » et « 01 » apparaissent sur l'afficheur pour indiquer que la plage 1 du CD est lue.

4 Tournez **VOLUME** pour régler le volume.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	**CD ▶II**
Reprendre la lecture après la pause	**CD ▶II** une nouvelle fois
Localiser le début de la plage actuelle (AMS*)	**I◀◀** **
Localiser la plage suivante (AMS)	**▶▶I** **
Revenir en arrière rapidement	en continu **I◀◀** **
Avancer rapidement	en continu **▶▶I** **
Localiser les plages précédentes (AMS)	**I◀◀** de façon répétée**
Localiser les plages suivantes (AMS)	**▶▶I** de façon répétée**
Arrêter la lecture	**OFF•ALARM RESET**

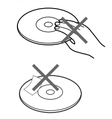
*AMS = Détecteur automatique de plage
**Ces opérations sont possibles pendant la lecture et la pause de lecture.

- Comment prendre les disques compacts

Bon

Prenez le disque par le bord.

Mauvais


Ne pas toucher la surface.

Ne pas coller de papier ou adhésif ni rien écrire sur la surface.

Remarques
- Si vous appuyez sur **CD ▶II** alors que le logement de disque est vide, « 00 » clignotera pendant 5 secondes environ sur l'afficheur et l'appareil s'arrêtera automatiquement.
- Les haut-parleurs ne fournissent aucun son lorsqu'un casque (non fourni) est raccordé.

Divers modes de lecture de CD

Les plages peuvent être lues de façon répétée ou aléatoire.

Appuyez sur **CD PLAY MODE**.
A chaque pression, le mode change de la façon suivante :

Indication sur l'afficheur	Mode de lecture
Aucun	(lecture normale)
Toutes les plages sont lues une fois.	
« REP 1 »	(lecture répétée d'une plage)
Une seule plage est répétée.	
« REP ALL »	(lecture répétée de toutes les plages)
Toutes les plages sont répétées.	
« SHUFFLE REP »	(lecture aléatoire)
Toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire.	
« SHUFFLE »	(lecture aléatoire)
Toutes les plages sont répétées une fois dans un ordre aléatoire.	

Fonctionnement de la radio

Accord manuel

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.

2 Sélectionnez la gamme souhaitée en appuyant sur **BAND**.
Le changement de gamme s'effectue par une pression répétée de **BAND**.

3 Accordez une station en appuyant sur **TUNE/TIME SET +** ou **–**.
L'intervalle d'accord de la gamme FM est réglé sur 0,1 MHz et l'intervalle d'accord pour la gamme AM sur 10 kHz pour le modèle commercialisé en Amérique du Nord et du Sud. L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,05 MHz et l'intervalle d'accord de la gamme AM (PO) est réglé sur 9 kHz pour le modèle commercialisé dans les autres pays. (L'indication de fréquence change de 0,1 MHz.)
Pour changer plus rapidement la fréquence, appuyez en continu sur **TUNE/TIME SET +** ou **–**. Lorsque la fin de la gamme est atteinte, deux bips retentissent et le balayage se poursuit depuis l'autre extrémité de la gamme.

4 Tournez **VOLUME** pour régler le volume.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **OFF•ALARM RESET**.
- Pour améliorer la réception radio
  FM: Etendez l'antenne fil FM complètement pour accroître la sensibilité de la réception.
  AM: Tournez l'appareil horizontalement pour améliorer la réception. Une barre de ferrite est incorporée à l'appareil. Ne pas poser l'appareil sur un bureau en métal ou une surface métallique, car des interférences peuvent se produire.
- Lorsque vous relâchez **TUNE/TIME SET +** ou **–** après avoir localisé une station, l'heure réapparaît sur l'afficheur en l'espace de quelques secondes. Pour vérifier la fréquence de la station accordée, appuyez doucement sur **RADIO•SLEEP**. La fréquence apparaît pendant 5 secondes environ.

Accord de stations préréglées

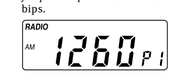
Vous pouvez prérégler jusqu'à 5 stations, c'est-à-dire une station sur chaque touche de préréglage **1** à **5** en appuyant sur une seule touche.

Préréglage d'une station
Exemple : Préréglez la station AM 1260 kHz sur la touche de préréglage **2**.

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.

2 Accordez la station AM 1260 kHz (Voir « Accord manuel »).

3 Appuyez sur la touche **STATION•SELECT/PRESET** souhaitée jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.



La fréquence reste affichée pendant quelques secondes puis l'heure actuelle réapparaît.

- Lorsque vous utilisez l'alarme du radioréveil, préréglez la station souhaitée comme alarme (**WAKE UP STATION**) sur la touche de préréglage **1**.

Pour changer de station préréglée
Appuyez une nouvelle fois sur le numéro de préréglage après avoir accordé manuellement une autre station. La station antérieure est remplacée par la nouvelle.

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.

2 Appuyez sur la touche **STATION•SELECT/PRESET** où la station souhaitée est mémorisée.

3 Ajustez le volume à l'aide de **VOLUME**.
En l'espace de quelques secondes, l'heure actuelle réapparaît mais le numéro de préréglage reste affiché.

Remarque
- Les haut-parleurs ne fournissent aucun son lorsqu'un casque (non fourni) est raccordé.

Réglage de l'alarme

Ce radioréveil présente 3 modes d'alarme, CD, radio et sonnerie. Avant de régler l'alarme, veillez à régler l'heure (voir « Réglage de l'horloge »). Pour l'alarme radio, veillez à prérégler une station radio sur la touche de préréglage **1**.

Réglage de l'heure de l'alarme

Pour régler l'alarme **A CD**:

1 Appuyez sur **ALARM A** pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
« **A CD** » et l'heure clignotent sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour régler les heures.

3 Appuyez une nouvelle fois sur **ALARM A**.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour régler les minutes.
Deux brefs bips retentissent pour confirmer le réglage. En l'espace de quelques secondes, l'heure actuelle est rétablie mais « **A CD** » reste affiché.

Réglage de la plage souhaitée comme alarme

1 Appuyez sur **WAKE UP TRACK** pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
Le numéro de plage clignote sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour sélectionner le numéro de plage souhaité.

3 Appuyez une nouvelle fois sur **WAKE UP TRACK**.
Deux brefs bips retentissent pour confirmer le réglage.

Remarque
Lorsque vous changez de CD, le numéro **WAKE UP TRACK** est annulé. Vous devrez le prérégler à nouveau.

Pour régler l'alarme **B RADIO** / **B BUZZER**:

1 Appuyez sur **ALARM B** pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
« **B RADIO** » ou « **B BUZZER** » clignote sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour régler les heures.

3 Appuyez une nouvelle fois sur **ALARM B**.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour régler les minutes.
Deux brefs bips retentissent pour confirmer le réglage.

Réglage du mode d'alarme

Avant de régler le mode d'alarme, l'heure de l'alarme doit être réglée. (Voir « Réglage de l'heure de l'alarme ».)

Appuyez de façon répétée sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.
A chaque pression sur **ALARM MODE**, l'indication change de la façon suivante :

- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur **OFF•ALARM RESET**. L'alarme retentit chaque jour à la même heure.
- Pour annuler l'alarme, appuyez de façon répétée sur **ALARM MODE** jusqu'à ce que l'indication d'alarme disparaisse.
- Pour vérifier l'heure de l'alarme actuelle, appuyez sur **ALARM A** ou **ALARM B**.

Remarques
- L'alarme ne fonctionne pas si l'heure et l'alarme CD/Radio/Sonnerie n'ont pas été réglées.
- Si vous réglez l'alarme CD et l'alarme radio ou la sonnerie sur la même heure, l'alarme CD sera prioritaire.
- Si vous réglez l'alarme CD et qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur CD, la sonnerie retentira à l'heure préréglée.
- Les alarmes radio et sonnerie fonctionnent pendant 60 minutes.
- Lorsque l'alarme radio est activée, « **B RADIO** » clignote sur l'afficheur. Si vous souhaitez écouter la radio en mode radio plutôt qu'en mode alarme, appuyez sur **RADIO•SLEEP**. « **B RADIO** » cessera de clignoter et restera affiché.

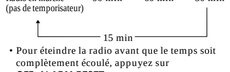
Pour sommeiller quelques minutes de plus

Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF.**
L'alarme CD, radio ou sonnerie s'arrête mais se remettra automatiquement en marche 8 minutes plus tard.
Cette opération peut être répétée à volonté.

Réglage de la minuterie sommeil

Vous pouvez vous endormir en musique au son de la radio en utilisant la minuterie sommeil. La radio s'arrêtera automatiquement après l'écoulement du temps préréglé.

Appuyez de façon répétée sur **RADIO•SLEEP** jusqu'à ce que le temps souhaité apparaisse.
La première fois que vous appuyez sur **RADIO•SLEEP**, « On » apparaît sur l'afficheur. A chaque pression suivante, l'affichage change de la façon suivante :



- Pour éteindre la radio avant que le temps soit complètement écoulé, appuyez sur **OFF•ALARM RESET**.

Pour utiliser la minuterie sommeil et l'alarme
Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller au son d'un CD, de la radio ou de la sonnerie.

1 Réglez l'alarme. (Voir « Réglage de l'alarme ».)

2 Réglez la minuterie sommeil. (Voir « Réglage de la minuterie sommeil ».)

Autres fonctions utiles

Renforcement des basses

La fonction « MEGA BASS » sert à intensifier les basses et à améliorer la qualité du son.

Tournez **MEGA BASS** vers **MAX** pour amplifier les basses.

Couleur du rétroéclairage

Vous pouvez choisir un rétroéclairage vert ou orange.

Réglez **BACKLIGHT** sur **GREEN** (Vert) ou **AMBER** (Orange).

Réglage de la luminosité de l'affichage
Pour sélectionner la luminosité de l'affichage, réglez le sélecteur **BRIGHTNESS** sur :
LOW pour un affichage sombre
HIGH pour un affichage clair

Précautions

- Faites fonctionner l'appareil sur les sources d'alimentation indiquées dans les « Spécifications ».
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, etc. se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Débranchez toujours le cordon de l'appareil en saisissant la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à des vibrations ou à un choc.
- Laissez une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe interne. Ne posez pas l'appareil sur une surface moelleuse (couverture, tapis, etc.) ni près de matériau en tissu (rideaux) qui pourraient boucher les orifices de ventilation.
- Si un liquide ou un solide tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil (ou enlevez les piles) et faites-le vérifier par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Lorsque le coffret de l'appareil est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne jamais utiliser d'abrasifs ni de solvants chimiques, car ils peuvent endommager le coffret.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur tant qu'il est branché sur une prise murale, même s'il a été arrêté.
- Ne pas connecter le fil de l'antenne à l'antenne externe.

Pour toutes questions, veuillez consulter votre revendeur Sony.

En cas de panne

Si un problème se présente, effectuez les vérifications suivantes avant de conclure à une panne. Si le problème ne peut pas être résolu, adressez-vous à votre revendeur Sony.

L'horloge n'indique pas l'heure actuelle.
- Est-ce qu'il y a eu une coupure d'électricité de plus d'une minute ?

L'alarme radio ou la sonnerie ne retentit pas à l'heure préréglée.
- Est-ce que vous avez activé l'alarme radio et/ou la sonnerie avec la touche **ALARM MODE** ? (c'est-à-dire est-ce que l'indicateur **B RADIO** ou **B BUZZER** est allumé sur l'afficheur ?)

Le lecteur CD ne fonctionne pas.
- Est-ce que vous avez fermé le couvercle de CD ?
- Est-ce que vous avez inséré le disque correctement ?
  Le disque doit être posé avec la face imprimée tournée vers le haut.
- Disque poussiéreux ou défectueux—Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage optionnel. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur.
- Sortez le CD et laissez le logement de CD ouvert pendant une heure pour que l'humidité se dissipe.

Coupures sporadiques du son du CD
- Disque poussiéreux ou défectueux—Nettoyez ou remplacez le disque.
- Volume trop élevé—Réduisez le volume.
- Vibrations puissantes.

Spécifications

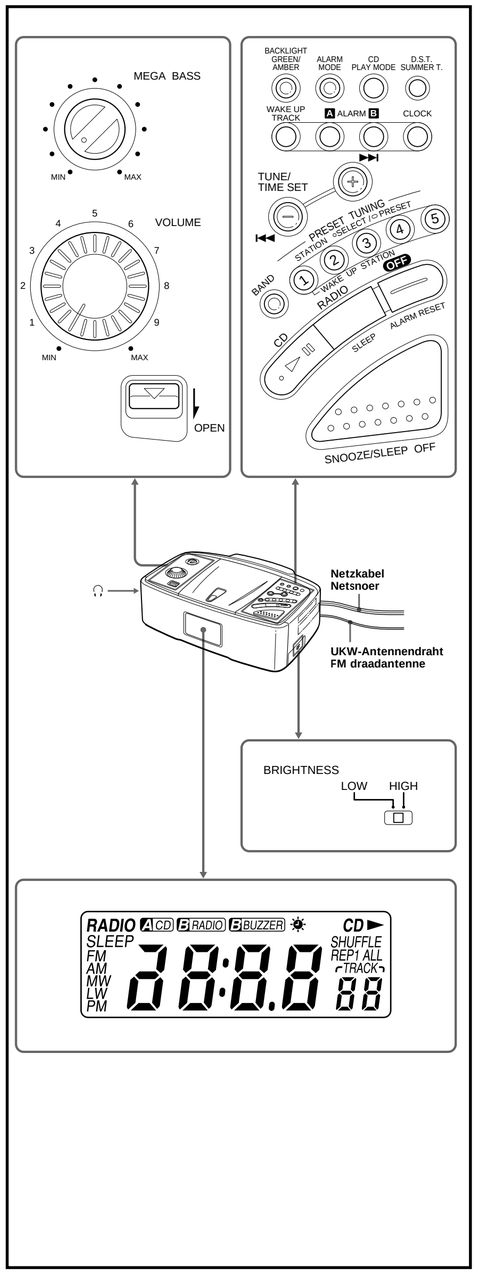
Section Lecteur CD
Système: Audionumérique pour disque compact
Propriétés de la diode laser: Matériau: GaAlAs
Longueur d'onde : 780 nm
Durée d'émission : Continue
Sortie du laser : Inférieure à 44,6 μW
(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc optique pour une ouverture de 7 mm)
Réponse en fréquence: 20-20.000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

Section Radio
Plage de fréquences:

	Gamme	ICF-CD873	ICF-CD873L
Amérique du Nord et du Sud	FM	87,5-108,0 MHz	—
	AM	530-1.710 kHz	—
Royaume-Uni, Belgique	FM	—	87,5-108,0 MHz
	AM (PO)	—	531-1.602 kHz
	GO	—	153-279 kHz
Autres pays	FM	87,5-108,0 MHz	—
	AM	531-1.602 kHz	—

Intervalle d'accord:
Amérique du Nord et du Sud:
FM : 0,1 MHz (fixe)
AM : 10 kHz (fixe)
Autres pays:
FM : 0,05* MHz (fixe)
AM (PO) : 9 kHz (fixe)
GO : 9 kHz (fixe) (ICF-CD873L seulement)
* L'indication de la fréquence change par pas de 0,1 MHz. (Exemple : la fréquence 88,05 MHz est indiquée par « 88.0 MHz ».)

Généralités
Indication de l'heure:
Amérique du Nord et du Sud, Royaume-Uni et Australie: Système de 12 heures
Autres pays: Système de 24 heures
Haut-parleur:
Haut-parleurs avant: 6 cm (2 1/2 pouces) x deux, 8 ohms
Haut-parleur de grave: 9 cm (3 1/2 pouces) 4 ohms
Puissance de sortie:
Haut-



Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Bei Modellen für Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Vorbemerkung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony CD-Uhrenradios und sind überzeugt davon, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme genau durch, und bewahren Sie sie zum spätschen Nachschlagen sorgfältig auf.

Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-CD873 und ICF-CD873L, die sich wie folgt unterscheiden:

Modellnummer	ICF-CD873	ICF-CD873L
Wellenbereich	UKW / MW	UKW / MW / LW

Merkmale

- 3-D-Sound-System mit kräftigen Bässen: die beiden links und rechts angeordneten Hauptlautsprecher werden von einem zentralen Woofer unterstÄtzt.
- Integrierter CD-Spieler mit Shuffle/Repeat-Funktion.
- Wecken durch beliebigen CD-Titel.
- 5 frei belegbare Stationenspeicher.
- Wirkungsvolle Baßanhebung durch MEGA BASS-System.
- PLL-Synthesizer-Tuner (Phase Locked Loop) mit 5 Speicherplätzen für bequemes Abstimmen.
- Farbe der Hintergrundbeleuchtung einstellbar (grün oder hellbraun).
- Einfache Umschaltung auf Sommerzeit.

Einstellen der Uhr

1 Schließen Sie das Gerät an.
Im Display blinkt "AM 12:00" oder "0:00".

2 Drücken Sie **CLOCK** einige Sekunden lang, bis ein Piepton zu hören ist.
Die Stundenziffer blinkt.

3 Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder **–** die Stunden ein.

4 Drücken Sie **CLOCK** einmal.

5 Wiederholen Sie die Schritte **3** und **4**, um die Minuten einzustellen.
Drücken Sie dann **CLOCK** erneut. Zwei kurze Pieptöne sind zu hören, und die Sekundenzählung beginnt.

- Zum schnelleren Ändern der Ziffern halten Sie die Taste **+** oder **–** gedrückt.
- Zum sekundengenauen Einstellen lassen Sie im Schritt **5** die Taste **CLOCK** bei Ertönen eines Zeitzeichens los.

Umstellen der Uhr auf Sommerzeit

Drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.**.
"☀" erscheint im Display, und die Uhr ist auf Sommerzeit umgestellt. Zum Zurückstellen auf die ursprüngliche Zeit drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** erneut.

Wiedergabe einer CD

Eine 8-cm-CD kann ohne Adapter wiedergegeben werden.

1 Schieben Sie **OPEN** in Pfeilrichtung, öffnen Sie den Deckel des CD-Fachs, und legen Sie die CD ein.

2 Schließen Sie den Deckel des CD-Fachs.

In Pfeilrichtung schieben

Mit der Beschriftungsseite nach oben

Den Deckel schließen

3 Drücken Sie **CD ▶II**.
Im Display signalisieren die Anzeigen "**CD ▶**" und "01", daß der Titel 1 der CD wiedergegeben wird.

4 Stellen Sie am **VOLUME** die Lautstärke ein.

Funktion	Bedienung
Umschalten auf Pause	**CD ▶II** drücken.
Zurückschalten auf Wiedergabe nach der Pause	**CD ▶II** erneut drücken.
Rückkehr zum Anfang des momentanen Titels (AMS*)	**I◀◀**** drücken.
Aufsuchen des nächsten Titels (AMS)	**▶▶I**** drücken.
Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit	**I◀◀**** gedrückt halten.
Vorlauf mit hoher Geschwindigkeit	**▶▶I**** gedrückt halten.
Aufsuchen eines zurückliegenden Titels (AMS)	**I◀◀** wiederholt drücken.**
Aufsuchen eines vorausliegenden Titels (AMS)	**▶▶I** wiederholt drücken.**
Stoppen der Wiedergabe	**OFF•ALARM RESET** drücken.

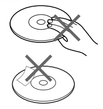
*AMS = Automatischer Musiksensor
**Wahlweise während der Wiedergabe oder der Pause.

- Handhabung der CD

Richtig

Die CD nur an der Kante anfassen.

Falsch


Niemals die Oberfläche berühren.

Kein Papier auf die CD kleben und nichts auf die CD schreiben.

Hinweise

- Wenn Sie **CD ▶II** drücken, obwohl keine CD eingelegt ist, erscheint etwa 5 Sekunden lang "00" im Display, und danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Wenn ein Kopfhörer (nicht mitgeliefert) angeschlossen ist, werden die Lautsprecher abgeschaltet.

Die verschiedenen CD-Wiedergabefunktionen

Neben der normalen Wiedergabefunktionen bietet das Gerät eine Wiederhol- und eine Zufallsfunktion.

Zur Wahl der gewünschten Funktion drücken Sie **CD PLAY MODE**.
Beim Drücken dieser Taste wird die Funktion zyklisch in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

Anzeige im Display	Wiedergabefunktion
Keine	(Normale Wiedergabe) Alle Titel werden einmal wiedergegeben.
"REP 1"	(Einzeltitel-Wiederholfunktion) Ein einzelner Titel wird wiederholt wiedergegeben.
"REP ALL"	(Gesamt-Wiederholfunktion) Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
"SHUFFLE REP"	(Zufalls-Wiederholfunktion) Alle Titel werden wiederholt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
"SHUFFLE"	(Zufalls-Wiedergabefunktion) Alle Titel werden einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Radiobetrieb

Manuelles Abstimmen

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten.

2 Wählen Sie mit **BAND** den gewünschten Wellenbereich.
Drücken hierzu wiederholt auf **BAND**.

3 Stimmen Sie durch Drücken von **TUNE/TIME SET +** oder **–** auf den Sender ab.
Das Nord- und Südamerika-Modell arbeitet mit einem UKW-Abstimmraster von 0,1 MHz und einem MW-Abstimmraster von 10 kHz. Das Modell für andere Länder arbeitet mit einem UKW-Abstimmraster von 0,05 MHz und einem MW-Abstimmraster von 9 kHz. (Die UKW-Frequenzanzeige im Display ändert sich jedoch in 0,1-MHz-Schritten.)
Zum schnelleren Ändern der Frequenz halten Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–**. Wenn das Ende des Wellenbereichs erreicht wird, ertönen zwei Pieptöne und der Frequenzlauf wird am anderen Ende fortgesetzt.

4 Stellen Sie an **VOLUME** die Lautstärke ein.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF•ALARM RESET**.
- Für optimalen Empfang:
  UKW: Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf volle Länge aus.
  MW: Drehen Sie das Gerät in horizontaler Richtung. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute richtempfindliche Ferritstabantenne. Stellen Sie das Gerät möglichst nicht auf eine Metallunterlage (Metalltisch usw.), da dies den Empfang beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder **–** auf den gewünschten Sender abgestimmt und die Taste losgelassen haben, erscheint im Display nach einigen Sekunden wieder die Uhrzeit. Wenn Sie auf Anzeige der Frequenz zurückschalten wollen, drücken Sie leicht auf **RADIO•SLEEP**. Die Frequenz erscheint dann etwa 5 Sekunden lang im Display.

Stationsvorwahl

Auf den Tasten **1** bis **5**, können Sie insgesamt 5 Sender speichern.

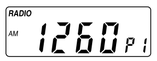
Speichern eines Senders

Beispiel: Die MW-Frequenz 1260 kHz wird auf Taste **2** gespeichert.

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten.

2 Stimmen Sie auf AM 1260 kHz ab (siehe "Manuelles Abstimmen").

3 Drücken Sie die gewünschte **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, bis zwei Pieptöne zu hören sind.



Die Frequenz bleibt einige Sekunden im Display angezeigt, danach erscheint wieder die Uhrzeit.

- Der Radioalarm verwendet den auf Taste **1** gespeicherten Sender (**WAKE UP STATION**).

So können Sie eine Speicherung ändern

Stimmen Sie manuell auf den neuen Sender ab, und drücken Sie die betreffende **STATION•SELECT/PRESET**-Taste. Der alte Sender wird durch den neuen ersetzt.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten

2 Drücken Sie die **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, auf der der Sender gespeichert ist.

3 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.
Nach einigen Sekunden erscheint im Display wieder die Uhrzeit, die Stationsnummer bleibt jedoch weiterhin angezeigt.

Hinweis

- Wenn ein Kopfhörer (nicht mitgeliefert) angeschlossen ist, werden die Lautsprecher abgeschaltet.

Verwendung der Alarmfunktionen

Das Gerät besitzt drei Alarmfunktionen: CD, Radio und Summer. Vergewissern Sie sich, daß die Uhrzeit richtig eingestellt ist (siehe "Einstellen der Uhr"). Der Radioalarm verwendet den auf der Taste **1** gespeicherten Sender.

Einstellen der Alarmzeit

A CD -Alarm:

1 Drücken Sie **ALARM A** einige Sekunden lang, bis ein Piepton zu hören ist.
"A CD" und die Stundenziffern blinken im Display.

2 Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder **–** die Stunden ein.

3 Drücken Sie **ALARM A** erneut.

4 Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3** zum Einstellen der Minuten.
Die Einstellung wird durch zwei kurze Pieptöne bestätigt. Nach einigen Sekunden erscheint im Display wieder die momentane Uhrzeit, "A CD" bleibt weiterhin angezeigt.

Einstellen des Titels für den Alarm

1 Drücken Sie **WAKE UP TRACK** einige Sekunden lang, bis ein Piepton zu hören ist.
Die Titelnummer blinkt im Display.

2 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–**, um die Titelnummer zu wählen.

3 Drücken Sie **WAKE UP TRACK** erneut.
Zwei kurze Pieptöne bestätigen die Einstellung.

Hinweis

Wenn Sie die CD wechseln, wird die Alarm-Titelnummer (**WAKE UP TRACK**) gelöscht. Programmieren Sie sie erneut.

B RADIO / B BUZZER -Alarm:

1 Drücken Sie **ALARM B** einige Sekunden lang, bis ein Piepton zu hören ist.
"B RADIO" oder "B BUZZER" blinkt im Display.

2 Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder **–**, um die Stunden einzustellen.

3 Drücken Sie **ALARM B** erneut.

4 Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3** zum Einstellen der Minuten.
Zwei kurze Pieptöne bestätigen die Einstellung.

Einstellen des Alarmmodus

Vor dem Einstellen des Alarmmodus muß die Alarmzeit eingestellt worden sein (siehe "Einstellen der Alarmzeit").

Drücken Sie **ALARM MODE** wiederholt, bis der gewünschte Modus im Display angezeigt wird.
Beim Drücken von **ALARM MODE** ändert sich die Anzeige im Display zyklisch in der folgenden Reihenfolge

- Zum Stoppen des Alarmtons drücken Sie **OFF•ALARM RESET**. Der Alarm ertönt erneut zur gleichen Zeit am nächsten Tag.
- Zum Abschalten der Alarmfunktion drücken Sie **ALARM MODE** wiederholt, bis im Display keine Alarmanzeige mehr erscheint.
- Zum Überprüfen der eingestellten Alarmzeit drücken Sie **ALARM A** oder **ALARM B**.

Hinweise

- Der Alarm ertönt nur, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt und den CD/Radio/Summer-Alarm aktiviert haben.
- Der CD-Alarm besitzt Priorität. Wenn Sie für CD-, Radio- und Summer-Alarm dieselbe Zeit eingestellt haben, arbeitet nur der CD-Alarm.
- Wenn Sie den CD-Alarm aktiviert haben, aber keine CD eingelegt ist, ertönt zur Alarmzeit der Summer.
- Radio- und Summer-Alarm sind 60 Minuten lang zu hören.
- Bei aktiviertem Radio-Alarm blinkt "B RADIO" im Display. Wenn Sie das Radio nicht im Alarmmodus, sondern normal betreiben wollen, drücken Sie RADIO•SLEEP, so daß die Anzeige "B RADIO" von Blinken zu Dauerleuchten übergeht.

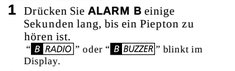
So können Sie noch einige Minuten weiterschlummern

Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.
Der CD-, Radio- bzw. Summer-Alarm verstummt dann, ertönt jedoch nach etwa 8 Minuten erneut. Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden.

Einstellen des Einschlaftimers

Sie können bei Radiomusik mit der Gewißheit einschlafen, daß der Einschlaftimer das Radio automatisch nach der voreingestellten Zeit ausschaltet.

Drücken Sie **RADIO•SLEEP** wiederholt, bis die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird.
Beim ersten Drücken von **RADIO•SLEEP** erscheint "On". Durch wiederholtes Drücken kann die gewünschte Zeitspanne gewählt werden. Die Anzeige ändert sich in der folgenden Reihenfolge:



- Wenn Sie das Radio vorzeitig (d.h. vor Ablauf des Einschlaftimers) ausschalten wollen, drücken Sie **OFF•ALARM RESET**.

Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf- und Alarmtimer

Sie können bei Radiomusik einschlafen und sich durch eine CD, ein Radioprogramm oder den Summer wecken lassen.

1 Stellen Sie den Alarm ein (siehe "Verwendung der Alarmfunktionen").

2 Stellen Sie den Einschlaftimer ein (siehe "Einstellen des Einschlaftimers").

Sonstige Funktionen

Zum Anheben der Bässe

Die MEGA BASS-Funktion hebt die Bässe wirkungsvoll an.

Drehen Sie **MEGA BASS** in Richtung **MAX**.

Zur Wahl der Farbe der Hintergrundbeleuchtung

Je nach der Einstellung ist die Hintergrundbeleuchtung grün oder belbbraun.

Stellen Sie **BACKLIGHT** auf **GREEN** oder **AMBER**.

Zum Einstellen der Display-Helligkeit

Stellen Sie **BRIGHTNESS** auf:
LOW (geringe Helligkeit)
HIGH (hohe Helligkeit)

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den unter "Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Rückseite des Geräts.
- Fassen Sie zum Abtrennen des Netzkabels nur am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie beispielswweise einer Heizung oder einem Warmluftauslaß. Stellen Sie es auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen (Decke, Teppich usw.) und auch nicht in die Nähe von Vorhängen usw., die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
- Wenn Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangt ist, trennen Sie es ab (bzw. nehmen Sie die Batterien heraus), und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuermittel und chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da diese Materialien das Gehäuse angreifen.
- Das Gerät ist auch im ausgeschaltetem Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Störungsüberprüfungen

Gehen Sie bei einer Störung des Geräts zunächst die folgende Liste durch. Wenn Sie die Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Die Uhr zeigt nicht die richtige Uhrzeit an.
- Ein Stromausfall von mehr als einer Minute ist aufgetreten.

Der Radio- oder Summeralarm ertönt nicht zur eingestellten Zeit.
- Der Radio- und/oder Summer-Alarm wurde nicht mit der **ALARM MODE** -Taste aktiviert. (**B RADIO** oder **B BUZZER** müssen im Display angezeigt werden.)

Der CD-Spieler arbeitet nicht.
- Der Deckel des CD-Fachs ist nicht geschlossen.
- Die CD ist nicht richtig eingelegt. Die CD muß mit der Beschriftungsseite nach oben eingelegt werden.
- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD mit einem handelsüblichen Reinigungstuch reinigen. Dabei von der Mitte nach außen wischen.
- Im CD-Fach ist Feuchtigkeit kondensiert. Die CD herausnehmen und bei geöffnetem CD-Fach etwa eine Stunde lang abwarten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Bei der CD-Wiedergabe werden Spuren übersprungen.
- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD reinigen oder eine andere CD einlegen.
- Die Spulen werden aufgrund zu hoher Lautstärke übersprungen. Die Lautstärke reduzieren.
- Das Gerät ist starken Vibrationen ausgesetzt.

Technische Daten

CD-Spieler

System: Digitales Audiosystem mit Compact Disc
Laser Diode: Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Ausgangsleistung: unter 44,6 µW
(In einem Abstand von etwa 200 mm vor der Linsen-Oberfläche auf einem optischen Abtastblock mit 7-mm-Blende gemessener Wert.)
Frequenzgang: 20-20.000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Gleichlaufschwankungen: Unterhalb Meßgrenze

Radio

Empfangsbereich:

	Wellenbereich	ICF-CD873	ICF-CD873L
Nord- und Südamerika	FM (UKW)	87,5-108,0 MHz	—
	AM (MW)	530-1.710 kHz	—
Großbritannien/ Frankreich/ Spanien	FM (UKW)	—	87,5-108,0 MHz
	AM (MW)	—	531-1.602 kHz
	LW	—	153-279 kHz
Andere Länder	FM (UKW)	87,5-108,0 MHz	—
	AM (MW)	531-1.602 kHz	—

Abstimmraster:
Nord- und Südamerika:
FM (UKW): 0,1 MHz (fest)
AM (MW): 10 kHz (fest)
Andere Länder:
FM (UKW): 0,05* MHz (fest)
AM (MW): 9 kHz (fest)
LW: 9 kHz (fest) (nur ICF-CD873L)
* Die Frequenzanzeige im Display arbeitet mit 0,1-MHz-Schritten. (Beispiel: Wenn die Frequenz 88,05 MHz eingestellt ist, erscheint im Display "88.0 MHz".)

Allgemeines

Uhrzeitanzeige:
Nord- und Südamerika, Großbritannien und Australien: 12-Stunden-System
Andere Länder: 24-Stunden-System
Lautsprecher:
Hauptlautsprecher: 6 cm x 2, 8 Ohm
Woofer: 9 cm, 4 Ohm
Ausgangsleistung:
Hauptlautsprecher:
1,2 W + 1,2 W (bei 10% Klirrgrad)
Woofer: 4,5 W (bei 10% Klirrgrad)
Stromversorgung:
Nord- und Südamerika: 120 V Wechselspannung, 60 Hz
Andere Länder: 220 - 230 V Wechselspannung, 50 Hz
Leistungsaufnahme:
22 W
Abmessungen:
ca. 304 x 125 x 233,5 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht:
ca. 3,5 kg, ausschl. Batterien
ICF-CD873L (nur Großbritannien):
ca. 3,55 kg, ausschl. Batterien

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.
Open om dezelfde reden ook nooit de behuizing. Laat eventuele reparaties over aan de erkende vakhandel.

Voor de klanten in Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Deze compact disc speler is geklassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt.
Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Voor ingebruikneming

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony CD radiowekker!
Met dit apparaat zult u aangenaam wakker worden en genieten van vele uren muziekplezier. Lees, alvorens de CD radiowekker in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de volgende modellen: ICF-CD873 en ICF-CD873L.
Het verschil tussen deze modellen is als volgt:

Modelnummer	ICF-CD873	ICF-CD873L
Afstembanden	FM / AM	FM / MG / LG

Kenmerken

- 3-D geluidsweergave — Naast de linker en rechter luidsprekers geeft de middelste lagetonenluidspreker extra krachtige bassen voor een rijke, volle klank.
- Ingebouwde compact disc speler met willekeurige en herhaalde weergave.
- Aangenaam ontwaken met uw favoriete muziekstukvan een compact disc.
- 5 zelf te kiezen voorkeurzenders.
- Krachtige basweergave met het MEGA BASS systeem.
- PLL fasegekoppelde synthesizer radio met handige één-toets afstemming op 5 zelf te kiezen voorkeurzenders.
- Kleur van het uitleesvenster omschakelbaar (groen/oranje).
- Eenvoudig over te schakelen op zomertijd.

Gelijkzetten van de klok

1 Steek de stekker in het stopcontact.
In het uitleesvenster gaat de aanduiding "AM 12:00" of "0:00" knipperen.

2 Houd de **CLOCK** toets enkele seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
In het uitleesvenster gaan de uren-cijfers knipperen.

3 Druk op de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets totdat het juiste uur in het uitleesvenster wordt aangegeven.

4 Druk eenmaal op de **CLOCK** toets.

5 Herhaal de stappen **3** en **4** om de minuten in te stellen.
Na het kiezen van de juiste minuut drukt u nogmaals op de **CLOCK** toets. Dan klinken er twee korte pieptonen en gaat de klok lopen vanaf nul seconden.

- Om de juiste tijd sneller in te stellen, houdt u de **+** of **–** toets langer ingedrukt.
- Om de klok precies op de seconde gelijk te zetten, laat u in stap **5** de **CLOCK** toets los op het moment dat het tijdsignaal van de radio, TV of telefoon klinkt.

Omschakelen naar de zomertijd

Druk op de **D.S.T./SUMMER T.** toets.
De aanduiding "☀" verschijnt en de tijdsaanduiding springt een uur, naar de zomertijd. Om van de zomertijd terug te schakelen naar de normale tijdsaanduiding, drukt u weer op de **D.S.T./SUMMER T.** toets.

Afspelen van een compact disc

Ook 8-cm CD-singles kunnen in dit apparaat zonder adapter worden afgespeeld.

1 Schuif de **OPEN** toets in de richting van de pijl om het deksel van de CD-houder te openen en leg er een compact disc in.

2 Sluit het deksel van de CD-houder.

Verschuiven

Met de label-kant boven

Deksel sluiten

3 Druk op de **CD ▶II** toets.
De aanduidingen "**CD ▶**" en "01" verschijnen in het uitleesvenster om aan te geven dat het eerste muziekstuk van de CD wordt afgespeeld.

4 Stel de geluidssterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.

Voor	Drukt u
Pauzeren van de weergave	op **CD ▶II**
Hervatten van de weergave	nogmaals op **CD ▶II**
Terugkeren naar het begin van het weergegeven muziekstuk (AMS* zoekfunctie)	op **I◀◀****
Doorgaan naar het volgende muziekstuk (AMS zoekfunctie)	op **▶▶I****
Terugzoeken met versnelde weergave	**I◀◀** langer in **
Vooruitzoeken met versnelde weergave	**▶▶I** langer in **
Terugkeren naar een eerder muziekstuk (AMS zoekfunctie)	**I◀◀** herhaaldelijk in **
Doorgaan naar een later muziekstuk (AMS zoekfunctie)	**▶▶I** herhaaldelijk in **
Stoppen met afspelen	op **OFF•ALARM RESET**

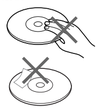
*AMS = Automatische Muziek Sensor
**Deze functies zijn zowel tijdens weergave als in de pauzestand beschikbaar.

- Behandelen van compact discs

Zo vastpakken

Alleen bij de rand en in het midden vasthouden.

Niet zo


Het oppervlak niet aanraken.

Nooit iets op een compact disc plakken of er op schrijven.

Opmerkingen

- Als u op de **CD ▶II** toets drukt terwijl er geen disc in het apparaat aanwezig is, gaat in het uitleesvenster de aanduiding "00" ongeveer 5 seconden lang knipperen en dat wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) is aangesloten, zullen de luidsprekers geen geluid weergeven.

Diverse CD-afspeelfuncties

U kunt de muziekstukken van een CD herhaald laten weergeven of in willekeurige volgorde.

Druk op **CD PLAY MODE**.
Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de afspeelfunctie als volgt:

Aanduiding in het uitleesvenster	Afspeelfunctie
Geen aanduiding	(normale weergave) Alle muziekstukken worden eenmaal weergegeven.
"REP 1"	(enkel-nummer herhaalfunctie) Een enkel muziekstuk wordt herhaald weergegeven.
"REP ALL"	(volledige herhaalfunctie) Alle muziekstukken op de CD worden herhaald weergegeven.
"SHUFFLE REP"	(willekeurige herhaalfunctie) Alle muziekstukken op de CD worden meermalen in willekeurige volgorde weergegeven.
"SHUFFLE"	(willekeurige afspeelfunctie) Alle muziekstukken op de CD worden eenmaal in willekeurige volgorde weergegeven.

Bediening van de radio

Handmatig afstemmen

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio in te schakelen.

2 Kies de gewenste afstemband met een druk op de **BAND** keuzetoets.
Telkens wanneer u op de **BAND** toets drukt, verspringt de afstemband.

3 Stem af op de gewenste radiozender met de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets.
Het afsteminterval voor de FM bedraagt 0,1 MHz en voor de AM 10 kHz, bij het model voor Noord-en Zuid-Amerika. Het afsteminterval voor de FM bedraagt 0,05 MHz en voor de AM (MG) 9 kHz, bij het model voor de rest van de wereld. (De FM frequentie-aanduiding verspringt bij beide modellen in stapjes van 0,1 MHz.) Om de afstemfrequentie snel te laten veranderen, houdt u de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets ingedrukt. Wanneer het einde van de afstemband is bereikt, klinken er twee pieptonen en dan vervolgt de zoekafstemming automatisch vanaf het andere einde van de afstemband.

4 Draai aan de **VOLUME** regelaar om de geluidssterkte naar wens in te stellen.

- Om de radio uit te schakelen, drukt u op de **OFF•ALARM RESET** toets.
- Verbeteren van de radio-ontvangst:
  FM: Strek de FM draadantenne volledig uit om de FM-gevoeligheid te vergroten.
  AM: De kwaliteit van de ontvangst hangt af van de richting van de ingebouwde ferrietstaaf-antenne en dus de stand van het apparaat. Draai het in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden. Gebruik het apparaat niet op een stalen bureaublad of andere metalen oppervlak, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.
- Wanneer u de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets loslaat nadat u de gewenste radiozender hebt gevonden, verschijnt enkele seconden later in het uitleesvenster weer de juiste tijd. Om dan de afstemfrequentie van de gekozen radiozender te zien, drukt u licht op de **RADIO•SLEEP** toets, dan wordt de afstemfrequentie ongeveer 5 seconden lang aangegeven.

Geheugenafstemming

U kunt maximaal 5 van uw favoriete radiozenders in het afstemgeheugen vastleggen; één zender per nummertoets, van **1** t/m **5**, waarop u vervolgens met een enkele druk op een toets kunt afstemmen.

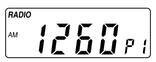
Vastleggen van een voorkeurzender

Voorbeeld: Vastleggen van de AM zender van 1260 kHz onder voorinstel-nummertoets **2**.

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio in te schakelen.

2 Stem af op de AM zender bij 1260 kHz (zie "Handmatig afstemmen").

3 Houd de gewenste **STATION•SELECT/PRESET** toets ingedrukt tot er twee pieptonen klinken.



De gekozen zenderfrequentie wordt enkele seconden lang in het uitleesvenster aangegeven en dan verschijnt weer de juiste tijd.

- Voor het gebruik van de radiowekker dient u de radiozender waarmee u gewekt wilt worden eerst vast te leggen onder voorinsteltoets nummer 1, als vaste "**WAKE UP STATION**" wekzender.

Wijzigen van een voorkeurzender

Druk op de gewenste voorinsteltoets nadat u handmatig op een nieuwe zender hebt afgestemd. De oude voorkeurzender wordt dan automatisch vervangen door de nieuwe.

Afstemmen op een voorkeurzender

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio in te schakelen.

2 Druk op de **STATION•SELECT/PRESET** toets waaronder de gewenste radiozender is vastgelegd.

3 Stel de geluidssterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.
Na enkele seconden verschijnt in het uitleesvenster weer de juiste tijd, maar het gekozen zendernummer blijft wel zichtbaar.

Opmerking

- Wanneer er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) is aangesloten, zullen de luidsprekers geen geluid weergeven.

Instellen van de wekfuncties

Deze radiowekker is voorzien van 3 wekfuncties—met muziek van CD of radio of met de zoemer. Alvorens de wekker te zetten, dient u klok op de juiste tijd in te stellen (zie "Gelijkzetten van de klok"). Voor gebruik van de radiowekker zorgt u dat er een radiozender als vaste wekzender is vastgelegd onder voorinsteltoets **1**.

Instellen van de wektijd

Voor de A CD wekker:

1 Houd de **ALARM A** toets enkele seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
In het uitleesvenster gaan de aanduiding "A CD" en de uren-cijfers knipperen.

2 Druk op de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets totdat het juiste uur voor de wektijd wordt aangegeven.

3 Druk nogmaals op **ALARM A**.

4 Herhaal de stappen **2** en **3** om de minuten in te stellen.
Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van de wektijd-instelling. Na enkele seconden geeft het uitleesvenster weer de juiste tijd aan, maar de aanduiding de aanduiding "A CD" blijft branden.

Keuze van het muziekstuk waarmee u gewekt wilt worden

1 Houd de **WAKE UP TRACK** toets enkele seconden ingedrukt, totdat u een pieptoon hoort.
In het uitleesvenster gaat het muziekstuknummer knipperen.

2 Druk op de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets om het nummer van het gewenste muziekstuk te kiezen.

3 Druk nogmaals op **WAKE UP TRACK**.
Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van uw muziekstuk-keuze.

Opmerking

Wanneer u de CD verwisselt, vervalt het **WAKE UP TRACK** muziekstuknummer voor het wekgeluid. Dan zult u dus opnieuw een nummer moeten kiezen.

Instellen van de B RADIO / B BUZZER radio/zoemer-wektijd:

1 Houd de **ALARM B** toets enkele seconden ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
In het uitleesvenster gaat de aanduiding "B RADIO" of "B BUZZER" knipperen.

2 Druk op de **TUNE/TIME SET +** of **–** toets totdat het juiste uur voor de wektijd wordt aangegeven.

3 Druk nogmaals op de **ALARM B** toets.

4 Herhaal de stappen **2** en **3** om de minuten in te stellen.
Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van de wektijd-instelling.

De wekker zetten

Vóór het zetten van de wekker dient u eerst het apparaat op de gewenste wektijd in te stellen. (Zie onder "Instellen van de wekfuncties".)

Druk enkele malen op de **ALARM MODE** toets tot het gewenste wekgeluid in het uitleesvenster wordt aangegeven.
Telkens wanneer u op de **ALARM MODE** toets drukt, verandert de aanduiding voor het wekge

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com